

SOMMAIRE CONTENTS

INTRODUCTION.....	4	I- Les muscles antérieurs du cou.....	26
ANATOMIE DE LA REGION CERVICALE	5	I- <i>The anterior muscles of the neck</i>	
ANATOMY OF THE CERVICAL REGION		II- Groupe antéro-latéral : le sterno-cléido-mastoldien	29
Anatomie du rachis cervical	6	II- <i>Anterolateral group : the sternocleidomastoid</i>	
<i>Anatomy of the cervical spine</i>		III- Groupe musculaire profond	31
I- L'atlas	7	III- <i>Deep muscle group</i>	
I- <i>The atlas</i>		Aponévroses et fasciæ de la région cervicale	36
II- L'axis	10	Aponeuroses and fasciæ of the cervical region	
II- <i>The axis</i>		I- La région antérieure du cou	36
III- C7	13	I- <i>The anterior region of the neck</i>	
L'occiput	13	II- Aponévrose de la nuque	40
<i>The occiput</i>		II- <i>Aponeurosis of the nape of the neck</i>	
I- L'apophyse basilaire	14	III- Les fasciæ extra-crâniens	40
I- <i>The basilar process</i>		III- <i>The extracranial fasciæ</i>	
II- Les masses latérales	16	IV- La dure-mère	41
II- <i>The lateral masses</i>		IV- <i>The dura mater</i>	
III- L'écaïlle occipitale	17	Innervation de la région crânio-cervicale	43
III- <i>The occipital squama</i>		<i>Innervation of the craniocervical region</i>	
LES ARTICULATIONS CERVICALES	19	I- Racines rachidiennes	43
THE CERVICAL JOINTS		I- <i>Spinal roots</i>	
I- Moyens d'union des cervicales basses et moyennes	20	II- Les nerfs rachidiens cervicaux	45
I- <i>Connective elements between the inferior and middle cervical vertebrae</i>		II- <i>The cervical spinal nerves</i>	
II- Moyens d'union de la charnière crânio-cervicale	20	III- Le plexus cervical	45
II- <i>Connective elements of the craniocervical junction</i>		III- <i>The cervical plexus</i>	
La première côte	23	IV- Plexus brachial	48
<i>The first rib</i>		IV- <i>Brachial plexus</i>	
I- Face supérieure	23	V- L'orthosymphathique cervico-céphalique	50
I- <i>Superior surface</i>		V- <i>The cervicocephalic sympathetics</i>	
II- Face inférieure	24	VI- Le X nerf pneumogastrique	53
II- <i>Inferior surface</i>		VI- <i>The Xth vagus nerve</i>	
III- Bord externe	24	VII- Le XI nerf spinal	54
III- <i>External border</i>		VII- <i>The XI th accessory nerve</i>	
IV- Bord interne	24	Vascularisation de la région crânio-cervicale	56
IV- <i>Internal border</i>		<i>The blood supply to the cervicocranial region</i>	
V- Rapports anatomiques de la première côte	24	I- Les artères vertébrales : ++	57
V- <i>Anatomical connections with the first rib</i>		I- <i>The vertebral arteries</i>	
Les muscles cervicaux	26	II- L'artère carotide interne	61
<i>The cervical muscles</i>		II- <i>The internal carotid artery</i>	
		III- L'artère carotide externe	63
		III- <i>The external carotid artery</i>	

Circulation veineuse crânio-faciale64 <i>Craniofacial venous circulation</i>	II- Mouvements respiratoires de la première côte86 <i>II- Respiratory movements of the first rib</i>
I- Les sinus de la base du crâne64 <i>I- The sinuses of the base of the skull</i>	LES DYSFONCTIONS OSTÉOPATHIQUES DU RACHIS CERVICAL87 OSTEOPATHIC DYSFUNCTIONS OF THE CERVICAL SPINE
II- Sinus veineux de la voûte du crâne66 <i>II- The venous sinuses of the dome of the skull</i>	Définitions88 <i>Definitions</i>
BIOMÉCANIQUE DE LA RÉGION CRANIO- CERVICALE69 BIOMECHANICS OF THE CRANIOCERVICAL REGION	Physio-pathologie de la lésion ostéopathique88 <i>Pathophysiology of the osteopathic lesion</i>
Généralités sur la physiologie, la région cervicale70 <i>General physiology of the cervical region</i>	I- Dysfonctions somatiques vertébrales et propriocepteurs musculaires88 <i>I- Vertebral somatic dysfunctions and muscular proprioceptors</i>
I- Équilibre de la tête sur le rachis70 <i>I- The balance of the head on the spine</i>	Explication neuro-physiologique de la fixation dans le temps de la dysfonction somatique vertébrale89 <i>Neurophysiological explanation of the fixation in time of a vertebral somatic dysfunction</i>
II- Mouvements de la tête sur le rachis cervical70 <i>II- Movement of the head on the cervical spine</i>	II- Dysfonction somatique vertébrale et facilitation médullaire : notion de lésion majeure métamérique ++89 <i>II- Vertebral somatic dysfunctions and medullary facilitation : notion of major segmental lesions</i>
Biomécanique du rachis cervical bas (C3 à C7)71 <i>Biomechanics of the inferior cervical spine (C3 to C7)</i>	III- Composante neuro-vasculaire de la lésion ostéopathique : la lésion circulatoire de Still94 <i>III- Neurovascular component of the osteopathic lesion : Still's circulatory lesion</i>
I- La flexion71 <i>I- Flexion</i>	Répercussions des dysfonctions ostéopathiques des vertèbres cervicales96 <i>Effects of osteopathic dysfunctions of the cervical vertebrae</i>
II- L'extension71 <i>II- Extension</i>	I- Répercussions articulaires et osseuses96 <i>I- Effects on the joints and the bones</i>
III- Latéroflexion/rotation71 <i>III- Side bending with rotation</i>	II- Répercussions capsulo-ligamentaires96 <i>II- Effects on the capsules and the ligaments</i>
IV- Mouvements des articulations unco-vertébrales73 <i>IV- Movements of von Luschka's joints</i>	III- Répercussions dure-mériennes97 <i>III- Effects on the dura mater</i>
Biomécanique de la charnière cervicale74 <i>Biomechanics of the cervical joint</i>	IV- Répercussions fasciales97 <i>IV- Effects on the fasciae</i>
I- Biomécanique de l'axis sur C375 <i>I- Biomechanics of the axis on C3</i>	V- Répercussions musculaires97 <i>V- Muscular effects</i>
II- Biomécanique de l'atlas sur axis75 <i>II- Biomechanics of the atlas on the axis</i>	VI- Répercussions nerveuses103 <i>VI- Neurological effects</i>
III- Biomécanique de l'occiput79 <i>III- Biomechanics of the occiput</i>	VII- Répercussions artério-veineuses103 <i>VII- Arterial and venous effects</i>
Adaptation biomécanique du rachis sous-occipital lors de la rotation de la tête84 <i>Biomechanical adaptation of the suboccipital spine during rotation of the head</i>	Les dysfonctions ostéopathiques des vertèbres cervicales C2 à C7104 <i>Osteopathic dysfunctions of cervical vertebrae C2 through to C7</i>
Adaptation biomécanique de la charnière sous- occipitale lors de la latéroflexion de la tête85 <i>Biomechanical adaptation of the suboccipital joint during side bending of the head</i>	
Biomécanique des mouvements de la première côte85 <i>Biomechanics of the movements of the first rib</i>	
I- Mouvements de la première côte en liaison avec le rachis cervical85 <i>I- Movements of the first rib connected with the cervical spine</i>	

I- Les lésions de rotation ou de postériorité 104 <i>I- Rotation and posterior positional lesions</i>	III- Muscles responsables de la torsion de la synchondrose sphéno-basilaire 122 <i>III- Muscles responsible for torsion of the sphenobasilar synchondrosis</i>
II- Les lésions de latéralité 106 <i>II- Lateral positional lesions</i>	Les lésions intra-osseuses de l'occiput 122 <i>Intra-osseous lesions of the occiput</i>
III- Les lésions d'antériorité : hidden cervical disc 107 <i>III- Anterior positional lesions : hidden cervical disc</i>	I- Mécanisme des lésions 122 <i>I- Mechanism of the lesions</i>
Les lésions de groupe au niveau des vertèbres cervicales 109 <i>Group lesions of the cervical vertebrae</i>	II- Description des lésions 123 <i>II- Description of the lesions</i>
I- Les lois de Martindale 109 <i>I- Martindale's laws</i>	III- Répercussion des lésions intra-osseuses de l'occiput 124 <i>III- Effects of intra-osseous occipital lesion</i>
II- Les lois de Lovett 111 <i>II- Lovett's laws</i>	Dysfonctions ostéopathiques de la charnière cervico-thoracique 125 <i>Osteopathic dysfunctions of the cervicothoracic junction</i>
Les dysfonctions ostéopathiques de la région crânio-cervicale 111 <i>Osteopathic dysfunction of the craniocervical region</i>	I- Les dysfonctions de C7 125 <i>I- C7 Dysfunctions</i>
I- Les dysfonctions d'atlas sur axis 111 <i>I- Dysfunctions of the atlas on the axis</i>	II- Les dysfonctions de T1 126 <i>II- T1 dysfunctions</i>
II- Les dysfonctions d'axis sur C3 112 <i>II- Dysfunctions of the axis on C3</i>	III- Les dysfonctions ostéopathiques de la 1ère côte 126 <i>III- Osteopathic dysfunctions of the 1st rib</i>
III- Les dysfonctions de l'occiput sur l'atlas 112 <i>III- Dysfunctions of the occiput on the atlas</i>	Symptômes propres à chaque tissu en cas de dysfonction ostéopathique cervicale 130 <i>Symptoms proper to each tissue in case of cervical osteopathic dysfunction</i>
Symptomatologie des dysfonctions occipito- aloldiennes 120 <i>Symptomatology of atlanto-occipital dysfunctions</i>	I- La douleur musculaire 130 <i>I- Muscle pain</i>
I- Occiput antérieur bilatéral 120 <i>I- Bilaterally anterior occiput</i>	II- Les douleurs d'origine ligamentaire 135 <i>II- Ligamentous pain</i>
II- Occiput postérieur bilatéral 120 <i>II- Bilaterally posterior occiput</i>	III- Les douleurs méningées 135 <i>III- Meningeal pain</i>
III- Occiput latéral 120 <i>III- Lateral occiput</i>	IV- Les douleurs capsulo-articulaires 135 <i>IV- Joint capsule pain</i>
IV- Occiput antérieur unilatéral 121 <i>IV- Bilaterally anterior occiput</i>	V- La douleur discale 136 <i>V- Discal pain</i>
V- Occiput postérieur unilatéral 121 <i>V- Unilaterally posterior occiput</i>	VI- La douleur osseuse 136 <i>VI- Bone pain</i>
Répercussions crânio-sacrées des spasmes des muscles sous-occipitaux 121 <i>Craniosacral effects of spasm in the suboccipital muscles</i>	VII- La douleur neurologique 137 <i>VII- Neurological pain</i>
I- Muscles responsables d'une flexion de la base du crâne 121 <i>I- Muscles responsible for flexion of the base of the skull</i>	VIII- La douleur vasculaire 137 <i>VIII- Vascular pain</i>
II- Muscles responsables d'une extension de la base du crâne 121 <i>II- Muscles responsible for extension of the base of the skull</i>	Les zones de fixations articulaires et les zones d'hypermobilité compensatoire 138 <i>The areas of joint fixation and the areas of compensatory hypermobility</i>

PATHOLOGIE RACHIDIENNE CERVICALE 141 <i>PATHOLOGY OF THE CERVICAL SPINE</i>	Physio-pathologie ostéopathique des radiculalgies cervicales 166 <i>Pathophysiology of cervical radicular pain</i>
Malformations de la charnière cervico-occipitale 142 <i>Malformations of the cervico-occipital junction</i>	I- Les névralgies cervico-brachiales par atteinte nerveuse 166 <i>I- Cervicobrachial neuralgias due to nervous attacks</i>
I- L'impression basilaire 142 <i>I- The basilar impression</i>	II- Les névralgies cervico-brachiales d'origine ligamentaire 172 <i>II- Cervicobrachial neuralgias of ligamentous origin</i>
II- Autres anomalies morphologiques congénitales 143 <i>II- Other congenital morphological abnormalities</i>	III- Les névralgies cervico-brachiales d'origine musculaire 173 <i>III- Cervicobrachial neuralgias of muscular origin</i>
Arthrose et cervicalgie 145 <i>Degenerative joint conditions and neck pain</i>	Diagnostic ostéopathique en cas de névralgie cervico-brachiale 174 <i>Osteopathic diagnosis of cervicobrachial neuralgia</i>
Les cervicalgies secondaires 146 <i>Secondary neck pain</i>	I- Examen du rachis cervical 174 <i>I- Examination of the cervical spine</i>
I- Spondylodiscite 146 <i>I- Infection of the spine</i>	II- Recherche de la lésion majeure cervicale 174 <i>II- Palpating for a major cervical lesion</i>
II- Tumeurs 147 <i>II- Tumours</i>	III- Examen orthopédique 178 <i>III- Orthopaedic examination</i>
III- Rhumatismes inflammatoires 147 <i>III- Inflammatory rheumatisms</i>	Traitement ostéopathique en cas de névralgie cervico-brachiale 179 <i>Osteopathic treatment of cervicobrachial neuralgia</i>
Les cervicalgies aiguës (whiplash-torticollis) 148 <i>Acute neck pain (whiplash and torticollis)</i>	Syndrome du défilé thoraco-brachial 180 <i>Thoracobrachial inlet syndrome</i>
I- Les cervicalgies aiguës traumatiques : les whiplashes 148 <i>I- Traumatic acute neck pain ; whiplash</i>	I- Rappels d'anatomie fonctionnelle 180 <i>I- Revision of functional anatomy</i>
II- Torticollis non-traumatiques 151 <i>II- Non-traumatic torticollis</i>	II- Anatomopathologie 181 <i>II- Pathological anatomy</i>
LES RADICULALGIES DU MEMBRE SUPERIEUR, LES NEURALGIES CERVICO-BRACHIALES 157 <i>RADICULAR PAIN IN THE UPPER LIMB, CERVICOBACHIAL NEURALGIAS</i>	III- Sémiologie 182 <i>III- Symptomatology</i>
Physio-pathologie médicale classique des radiculalgies cervicales 158 <i>Classical medical physiopathology of cervical nerve pain</i>	IV- Traitement 186 <i>IV- Treatment</i>
I- Pathogénie 158 <i>I- Pathogenesis</i>	LES ALGIES DE L'EXTREMITE CEPHALIQUE 189 <i>HEADACHES</i>
II- Sémiologie 159 <i>II- Symptomatology</i>	Les algies de l'extrémité céphalique en médecine 190 <i>Medical view of headaches</i>
III- Signes cliniques 160 <i>III- Clinical signs</i>	I- Les céphalées vasculaires non-migraineuses 190 <i>I- Non-migraine vascular headaches</i>
IV- Radiologie 162 <i>IV- Radiographs</i>	II- Céphalées par traction intra-crânienne 190 <i>II- Headaches due to intracranial traction</i>
V- Diagnostic différentiel 162 <i>V- Differential diagnosis</i>	III- Céphalées dues à un processus inflammatoire intra ou extra-crânien 192 <i>III- Headaches due to an intra or extracranial inflammatory process</i>
VI- Traitement médical des névralgies cervico-brachiales 165 <i>VI- Medical treatment of cervicobrachial neuralgias</i>	

IV- Céphalées de causes locales IV- Locally caused headaches	194
V- Céphalées liées à des lésions ostéo-articulaires V- Headaches associated with osteo-articular lesions	199
VI- Les migraines VI- Migraines	197
VII- Les algies vasculaires sympathiques de la face VII- Sympathetic facial pain of vascular origin	199
VIII- Les céphalées d'origine psychologique VIII- Headaches of psychological origin	200
IX- La névralgie du trijumeau IX- Trigeminal neuralgia	200
X- Névralgie du IX glosso-pharyngien X- Neuralgia of the IX th glossopharyngeal nerve	202
Céphalées et algies crânio-faciales en ostéopathie Headaches and craniofacial pain in osteopathy	205
I- Les algies céphaliques d'origine cervicale I- Headaches of cervical origin	205
II- Les algies d'origine crânienne II- Pain of cranial origin	210
Structures crâniennes sensibles à la douleur selon Dalessio Cranial structures sensitive to pain according to dalessio	211
LES VERTIGES VERTIGO	229
Les vertiges en médecine Medical views of vertigo	230
I- Les vertiges vasculaires I- Vascular vertigo	230
II- Les vertiges neurologiques II- Neurological vertigo	232
III- Autres causes III- Other causes	233
IV- Syndrome de Ménière IV- Ménière's syndrome	234
V- Diagnostic médical des vertiges V- Medical diagnosis of vertigo	235
Vertiges et ostéopathie Vertigo and osteopathy	236
I- Les causes cervicales I- Cervical causes	236
II- Causes crâniennes II- Cranial causes	245

DIAGNOSTIC OSTÉOPATHIQUE DES DYSFONCTIONS SOMATIQUES CERVICALES ET CRÂNIENNES OSTEOPATHIC DIAGNOSIS OF CERVICAL AND CRANIAL SOMATIC DYSFUNCTIONS	247
Diagnostic ostéopathique des dysfonctions somatiques cervicales Osteopathic diagnosis of somatic cervical dysfunctions	248
I- Généralités I- General	248
Détails des métamères cervicales Details of the cervical segments	251
II- L'anamnèse ostéopathique II- Osteopathic revision	252
III- Inspection	256
IV- Examen neurologique IV- Neurological examination	261
V- Palpation	266
VI- Tests biomécaniques VI- Biomechanical tests	276
VII- Applied kinesiology	290
VIII- Radiologie cervicale VIII- Cervical radiography	295
Diagnostic ostéopathique des dysfonctions crâniennes Osteopathic diagnosis of cranial dysfunctions	310
I- Généralités I- General	310
II- Anamnèse II- Reminder	313
III- Inspection	313
IV- Palpation	313
V- Les tests de mobilité V- Mobility tests	316
VI- L'applied kinesiology de Goodheart VI- Goodheart's applied kinesiology	316
TRAITEMENT OSTÉOPATHIQUE DES REGIONS CERVICO-THORACIQUES, CERVICALES ET CERVICO-OCCIPITALES OSTEOPATHIC TREATMENT OF THE CERVICOTHORACIC, CERVICAL, AND CERVICO-OCCIPITAL REGIONS	321
Les différentes techniques ostéopathiques The different osteopathic techniques	322
Les techniques fonctionnelles Functional techniques	323

Les techniques structurelles.....	323
<i>Structural techniques</i>	
Le choix des techniques	324
<i>The choice of technique</i>	
Rôle des manipulations.....	325
<i>The role of manipulations</i>	
LES TECHNIQUES DE TISSUS MOUS POUR LA REGION OCCIPITALE CERVICALE ET CERVICO-THORACIQUE	327
<i>SOFT TISSUE TECHNIQUES FOR THE OCCIPITAL, CERVICAL, AND CERVICOTHORACIC REGION</i>	
les techniques de tissus mous pour les régions cervico-thoraciques, cervicales et cervico-occipitales.....	328
<i>Soft tissue techniques for the cervicothoracic, cervical, and cervico-occipital regions</i>	
Les techniques de stretching et d'articulation	328
<i>Stretching and articulation techniques</i>	
I- La région cervico-thoracique	329
<i>I- The cervicothoracic region</i>	
II- La région cervicale	335
<i>II- The cervical region</i>	
III- La région cervico-occipitale	341
<i>III- The cervico-occipital region</i>	
Techniques de "spray and stretch" selon Travell	345
<i>Travell's "spray and stretch" techniques</i>	
Les techniques de muscle energy	347
<i>Muscle energy techniques</i>	
Techniques de correction spontanée par le positionnement selon L. Jones	352
<i>Spontaneous correction techniques through positioning, according to L. Jones</i>	
Les techniques fonctionnelles	356
<i>Functional techniques</i>	
I- Technique pour occiput-atlas	356
<i>I- Techniques for the atlanto-occipital joint</i>	
II- Technique fonctionnelle indirecte pour C4.....	358
<i>II- Indirect functional technique for C4</i>	
III- Technique de De Jarnette	360
<i>III- De Jarnette's technique</i>	
IV- Technique pour la 1ère côte : subluxation postéro-supérieure à gauche	361
<i>IV- Technique for the 1st rib : posterosuperior subluxation on the left</i>	
V- Equilibration fasciale de l'anneau scapulaire	362
<i>V- Fascial balancing of the shoulder girdle</i>	

LES TECHNIQUES DE CORRECTION AVEC THRUST POUR LES RÉGIONS CERVICO- THORACIQUE, CERVICALE ET CRANIO- CERVICALE	365
<i>THE CORRECTIVE THRUST TECHNIQUES FOR THE CERVICOTHORACIC, CERVICAL, AND CRANIOCERVICAL REGIONS</i>	
Les techniques avec thrust	366
<i>Thrust techniques</i>	
Les techniques pour le rachis cervical moyen	375
<i>Techniques for the middle cervical spine</i>	
I- Les techniques en décubitus	375
<i>I- Techniques in the supine position</i>	
II- Techniques en position assise	382
<i>II- Techniques in the sitting position</i>	
Les techniques de corrections avec thrust pour le rachis cervico-thoracique	388
<i>Corrective thrust techniques for the cervicothoracic spine</i>	
I- Les techniques en position assise	388
<i>I- Techniques in the sitting position</i>	
II- Les techniques en décubitus	394
<i>II- Techniques in the supine position</i>	
III- Technique en latérocubitus : T1 en postériorité droite	400
<i>III- Technique with the patient lying on the side : T1 in right posterior positional lesion</i>	
IV- Les techniques en procubitus	401
<i>IV- Techniques in the prone position</i>	
Les techniques pour la charnière crânio-cervicale	408
<i>Techniques for the craniocervical junction</i>	
I- Les techniques en décubitus	409
<i>I- Techniques in the supine position</i>	
II- Les techniques en position assise	419
<i>II- Techniques in the sitting position</i>	
III- Les toggle-recoils de l'atlas en latérocubitus : Palmer	423
<i>III- Toggle-recoil technique for the atlas with the patient lying on his side : Palmer</i>	
Traitement ostéopathe à partir des fibres occipitales de la ligne N° 1 de De Jarnette	427
<i>Osteopathic treatment starting from the occipital fibres of De Jarnette's 1st line</i>	
TRAITEMENT OSTEOPATHIQUE DE LA SPHERE CRANIENNE DANS LE CADRE DES CEPHALEES, DES MIGRAINES ET DES VERTIGES VASCULAIRES	431
<i>OSTEOPATHIC TREATMENT OF THE CRANIAL SPHERE IN THE CONTEXT OF HEADACHE, MIGRAINE, AND VASCULAR VERTIGO</i>	

I- Généralités	432	IV- Les techniques circulatoires	451
<i>I- General</i>		<i>IV- The circulatory techniques</i>	
II- Les buts de ces techniques	433	TRAITEMENT OSTÉOPATHIQUE DES	
<i>II- The aims of these techniques</i>		VERTIGES VASCULAIRES	456
III- Principes des différentes techniques de correction		<i>OSTEOPATHIC TREATMENT OF VASCULAR</i>	
en ostéopathie crânienne	433	<i>VERTIGO</i>	
<i>III- Principles of the different correction techniques</i>		I- Les techniques crâniennes de correction de	
<i>in cranial osteopathy</i>		l'occiput	456
Traitement ostéopathe des céphalées et migraines	436	<i>I- Cranial correction techniques for the occiput</i>	
<i>Osteopathic treatment of headaches and migraines</i>		II- Les techniques de corrections du temporal	459
I- Traitement des téguments crâniens	437	<i>II- Correction techniques for the temporal bone</i>	
<i>I- Treatment of the tissues covering the skull</i>		III- Technique du Dr Toupet	461
II- Techniques de libération de la suture		<i>III- Dr. Toupet's technique</i>	
occipito-mastoïdienne et du trou déchiré		CONCLUSION	463
postérieur : +++	439		
<i>II- Techniques for freeing the occipitomastoid</i>		BIBLIOGRAPHIE	464
<i>suture and the jugular foramen</i>		<i>BIBLIOGRAPHY</i>	
III- Techniques de libération des sutures et			
des membranes intra-crâniennes de la sphère			
postérieure ou antérieure du crâne selon la			
localisation des céphalées	442		
<i>III- Techniques for freeing the intracranial sutures</i>			
<i>and membranes of the posterior or anterior sphere,</i>			
<i>according to the location of the headaches</i>			